

**GIULIA X**

• MODE •  
D'EMPLOI



S  
W  
I  
S  
S

M  
A  
D  
E  
+

**AMPLIFICATEUR COMBO POUR INSTRUMENTS ACOUSTIQUES**



**SCHERTLER**



**V1 FR**

**WWW.SCHERTLER.COM**



# INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi l'amplificateur **GIULIA X**. GIULIA X représente l'état de l'art dans la conception des amplificateurs suisses, reflétant tous les besoins de l'utilisateur. Offrant un amplificateur de puissance et une section de haut-parleur considérablement améliorés, ainsi qu'un réseau de filtres croisés, un limiteur et un gain, cet ampli fournit 70 W (108 dB SPL) de puissance analogique bi-amplifiée. GIULIA X dispose d'un système de haut-parleurs coaxiaux avec un tweeter à dôme de 1" et un woofer de 5,5". Il a été conçu avec un système bass reflex 2 voies optimisé.

GIULIA X est idéal pour ceux qui recherchent une amplification sans compromis des instruments acoustiques, tout en gardant les choses petites et simples. Parfait pour la pratique et le home studio, il est également recommandé comme préamplificateur de haute qualité dans les salles de concert, connecté au Front Of House via la sortie DI OUT. Les deux entrées peuvent accepter un instrument et un microphone vocal.

Les amplis SCHERTLER sont dotés d'un préamplificateur sophistiqué de classe A sans circuit intégré et sans rétroaction négative (NNFB), ce qui leur confère une dynamique inégalée et un comportement transitoire rapide.

Pour profiter au mieux de votre amplificateur GIULIA X et pour garantir un fonctionnement sans problème, **veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'ampli pour la première fois**. Nous vous conseillons également de conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

# INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

## LA SÉCURITÉ D'ABORD !

La sécurité est d'une importance majeure lors de l'utilisation de tout équipement électrique, aussi veuillez noter ce qui suit :

Sur un produit, un éclair dans un triangle indique la présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans l'enceinte du produit. Cette tension peut être suffisamment élevée pour entraîner un risque de choc électrique.



## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Avant de brancher votre amplificateur sur le réseau, assurez-vous que la tension du réseau ne dépasse pas la tension indiquée sur l'appareil.
- N'utilisez pas votre amplificateur si son câble d'alimentation ou sa prise ne sont pas en parfait état. Remplacez-les si nécessaire. Le câble de remplacement doit être le même que celui d'origine.
- Votre amplificateur ne doit être branché qu'à une prise de courant munie d'un système de protection de la terre.
- Lorsque vous utilisez ou installez votre amplificateur, assurez-vous que la prise de courant et le câble et la fiche de l'amplificateur sont facilement accessibles.
- En aucun cas, la fiche polarisée ou la fiche de terre ne doit être utilisée à des fins de sécurité. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre.
- Une prise de terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large et la troisième broche sont prévues pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- N'exposez pas votre amplificateur à la pluie ou à toute autre eau (même en petite quantité). N'utilisez pas l'amplificateur à proximité de l'eau.
- Évitez de renverser des boissons ou tout autre liquide sur l'amplificateur.
- Ne faites pas fonctionner votre amplificateur dans des conditions excessivement humides. Évitez la chaleur excessive du soleil, du feu ou autre. Si l'amplificateur est utilisé dans un environnement poussiéreux, assurez-vous qu'il est correctement protégé.
- Évitez d'utiliser ou d'installer votre amplificateur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils produisant de la chaleur. Ne placez aucune source de flamme nue (par exemple, bougies ou pièces pyrotechniques) sur ou à proximité de l'amplificateur.
- Ne couvrez pas votre amplificateur pendant l'utilisation, et n'obstruez pas la ventilation de quelque manière que ce soit.
- Laissez toujours un espace suffisant entre le dissipateur de chaleur et toute autre surface.
- Laissez toujours un espace suffisant entre le dissipateur de chaleur et toute autre surface.
- Débranchez votre amplificateur pendant les orages, ou s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps. (Retirez la fiche de la prise de courant pour débrancher complètement l'amplificateur).
- Votre amplificateur ne contient aucune pièce "réparable par l'utilisateur". L'entretien et/ou les réparations ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Voir la section ENTRETIEN ET RÉPARATIONS.

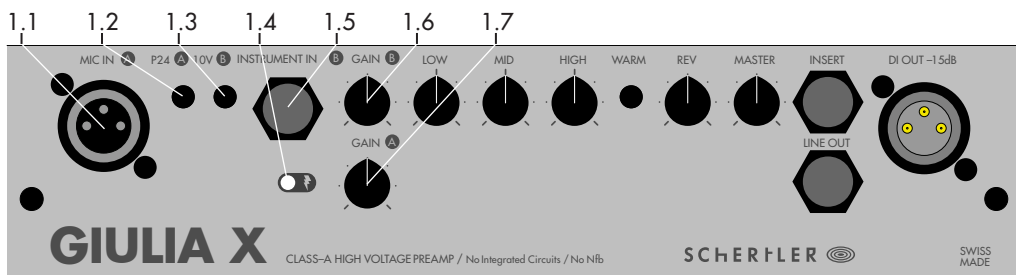
## SÉCURITÉ OPÉRATIONNELLE

- Pendant les spectacles ou installations, veillez à ce que le câble d'alimentation de votre amplificateur ne puisse pas être piétiné, trébuché ou "pincé", en particulier au niveau des prises, autour des poubelles, etc.
- Pour éviter les interférences, n'utilisez pas et n'installez pas votre amplificateur à proximité de transformateurs de puissance, de téléviseurs, d'émetteurs RF, de moteurs électriques ou de toute autre source d'énergie électrique.
- Pour éviter les accidents potentiels, n'utilisez que des accessoires et autres équipements tels que des chariots, des supports, des trépieds, des consoles ou des étuis qui sont spécifiés ou recommandés par le fabricant, ou vendus avec votre amplificateur.
- Des niveaux de volume élevés peuvent causer des dommages irréparables à l'appareil et à votre audition, alors évitez les situations suivantes lorsque vous utilisez votre amplificateur:
  - les réactions acoustiques (ne dirigez jamais les microphones directement vers un haut-parleur)
  - des niveaux de distorsion élevés
  - les bruits d'impulsion (bruits "pops" forts) qui peuvent se produire lorsqu'un appareil est allumé/éteint, connecté ou déconnecté d'un système.

•

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

- Votre amplificateur peut être soigneusement nettoyé, si nécessaire, à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez pas d'eau.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants (tels que l'acétone ou l'alcool). Ceux-ci pourraient endommager la finition de l'amplificateur et son étiquetage.
- Vérifiez régulièrement votre amplificateur visuellement pour détecter tout signe d'usure ou de dommage, mais n'essayez pas de l'entretenir ou de le réparer.
- Si votre amplificateur fonctionne mal ou est endommagé, par exemple si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur, si l'amplificateur a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé, veuillez appeler le centre d'assistance technique SCHERTLER le plus proche. (Pour plus d'informations, vous pouvez nous contacter à l'adresse indiquée à la dernière page de ce manuel).



1.1. ENTRÉE MICRO (XLR) : Cette entrée est symétrique électroniquement pour les connexions de type XLR. Le canal est conçu pour tout type de source microphonique, par exemple les micros dynamiques et à condensateur.

1.2. P24 : L'alimentation fantôme alimente le connecteur XLR avec 24 VDC pour alimenter les microphones à condensateur. La plupart des microphones à condensateur (et dynamiques), et certains préamplis, peuvent être alimentés en toute sécurité par l'alimentation fantôme. Dans certains cas cependant, l'alimentation fantôme peut causer des dommages. Cela tend à se produire avec les microphones, préamplis ou pédales asymétriques qui ont été modifiés pour une utilisation symétrique sur XLR. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant pour vérifier la compatibilité de votre appareil audio avant d'utiliser l'amplificateur.

1.3. 10V : cette option alimente le connecteur jack en 10 VDC pour alimenter les microphones à électret.

1.4. POWER LED : Indique que l'amplificateur est allumé.

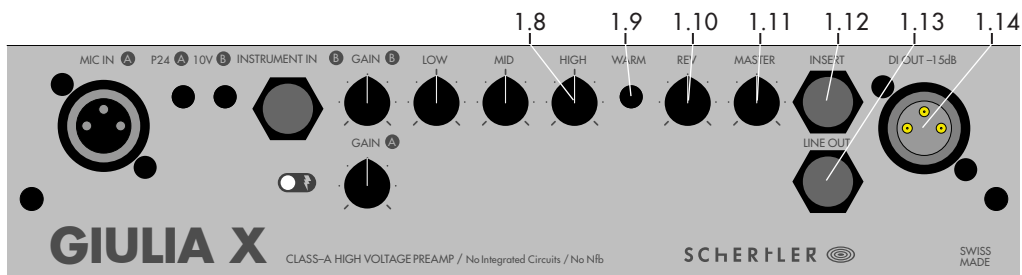
1.5. ENTRÉE INSTRUMENT: Une entrée asymétrique pour la connexion de jacks 1/4", avec une sensibilité optimale pour les signaux de haut niveau. L'électronique s'adaptera à toute situation - aucune action particulière n'est requise.

1.6. GAIN - INSTRUMENT : Ce préamplificateur à gain variable ajuste le niveau de sensibilité pour assurer le meilleur traitement possible du signal de l'instrument par le canal. Il est important que ce niveau d'entrée soit réglé et optimisé de la meilleure façon possible pour obtenir le son le plus propre possible.

1.7. GAIN - MIC : Ce préamplificateur à gain variable ajuste le niveau de sensibilité pour assurer le meilleur traitement possible du signal du microphone dans le canal. Il est important que ce niveau d'entrée soit réglé

**AMPS**

**ACOUSTIC X**



et optimisé de la meilleure façon possible pour obtenir le son le plus propre possible.

1.8. HIGH, MID, LOW (EQ) : Ces contrôles concernent la régulation des hautes, moyennes et basses fréquences. Offrant une coupure et un boost de  $\pm 15$  dB, ils permettent d'explorer une large gamme de variations tonales. Lorsque les commandes sont positionnées au centre, il n'y a pas de coupure ou d'amplification de la bande de fréquence sélectionnée. Le réglage s'effectue sur les deux canaux.

1.9. WARM : Lorsqu'il est actif, ce filtre passe-bas atténue les fréquences élevées pour produire un son plus chaud lors de l'utilisation de micros montés sur chevalet, comme ceux de la série SCHERTLER STAT pour violon, violoncelle et contrebasse.

1.10. REVERB : cette commande rotative permet de régler le niveau de la réverbération numérique sur les deux canaux.

1.11. MASTER : Ce bouton rotatif règle le volume principal sur les deux canaux.

1.12. INSERT : Cette prise jack stéréo 1/4" permet de connecter un appareil externe (compresseur, égaliseur, etc.) en série à toutes les sorties.

1.13. LINE OUT : Cette prise jack asymétrique permet la connexion à des systèmes externes. Le volume de sortie dépend du réglage de la commande MASTER.

1.14. DI OUT -15dB : Une sortie générale XLR symétrique pour la connexion à des systèmes externes. Le volume de sortie ne dépend pas de la régulation de la commande MASTER, mais est affecté par les changements de volume du canal.



2.1. POWER ON/OFF: Interrupteur ON/OFF du système.

2.2. GROUND LIFT: Cet interrupteur permet de connecter et de déconnecter la terre.

**2.3. CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE:**

Connexion au réseau		Fusibles
220 - 230 V~	50 Hz / 60 Hz	T 630 mA L 250 V
240 V~	50 Hz	T 630 mA L 250 V
120 V~	60 Hz	T 1 A L 250 V
100 V~	50 Hz / 60 Hz	T 1 A L 250 V

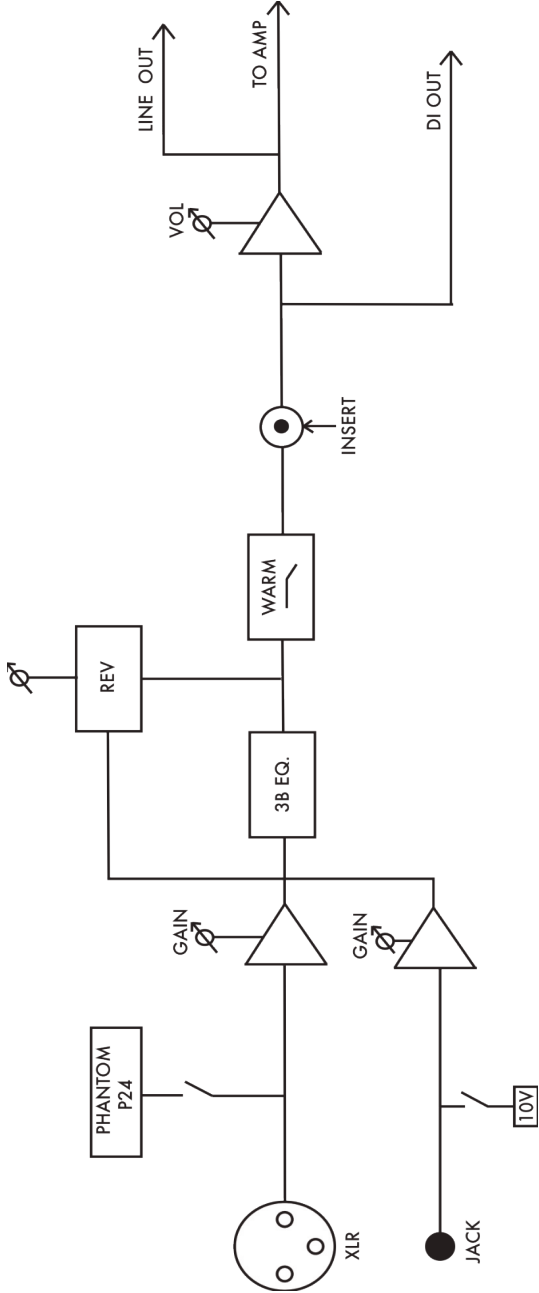
VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE LA TENSION CORRECTE EST RESPECTÉE  
ET LE CÂBLE DE CONNEXION D'ORIGINE EST UTILISÉ



# INFORMATIONS TECHNIQUES

Poids	
Dimensions (L x P x H)	7,5 kg
Réponse en fréquence (@ +/-3 dB)	27 x 18 x 28 cm
Sensibilité (1W/1m) @1 kHz	55 Hz à 20 kHz
Puissance	92,5 dB
SPL Max	70 W amplificateur de puissance analogique pure
Haut-parleurs	108 dB
Construction	Tweeter à dôme coaxial 1", Woofer 5,5"
Système - Format	Bouleau laminé BB 12 mm
	Deux voies, bi-amplifié - Bass reflex
Entrée Micro	
Sensibilité Entrée Micro	XLR
Impédance Entrée Micro	-52 dB
Entrée Instrument	4,7 k $\Omega$
Sensibilité Entrée Instrument	1/4" Jack asymétrique
Impédance Entrée Instrument	-47 dB
	820 k $\Omega$
Insert	
	Sur le Master
Sortie Line	1/4" Jack
Niveau de Sortie Line	0 dBu
Impédance de Sortie Line	200 $\Omega$
Sortie DI	XLR
Niveau de Sortie DI	-15 dBu
Impédance de Sortie DI	200 $\Omega$
Alimentation fantôme (nominale)	24 VDC
Alimentation Stat (10 VDC)	Oui
Effet	Réverbération numérique à ressort
Préamplificateur	CLASSE A pas de rétroaction négative, pas de circuits intégrés
Montage sur pied	n.a.
Versions disponibles	Bois foncé et anthracite

# SIGNAL FLOW



AMPS

ACOUSTIC X

# FAQ

Où puis-je acheter des housses/accessoires pour amplificateur?

Les housses, ainsi que d'autres accessoires des produits SCHERTLER, sont disponibles dans la boutique en ligne à l'adresse [www.schertler.com](http://www.schertler.com). Vous pouvez acheter le produit lui-même et/ou ses accessoires à partir de la page du produit concerné.

Puis-je obtenir une copie de ce manuel dans d'autres langues ?

Les versions numériques de nos manuels sont disponibles en anglais, italien, allemand et français. Elles peuvent être téléchargées à partir des pages produits du site web de SCHERTLER : [www.schertler.com](http://www.schertler.com)

Puis-je contourner l'alimentation électrique interne et alimenter l'amplificateur par batterie ?

Non, nos amplificateurs électroniques sont conçus pour une utilisation sur le réseau électrique uniquement. Il n'est pas possible de modifier l'amplificateur pour "l'alimentation par batterie". Vous pouvez cependant connecter l'amplificateur à une batterie compatible avec une tension externe qui peut accueillir le câble/la fiche d'alimentation fournie avec l'ampli.

L'INSERT vous permet-il de mettre des effets sur tous les canaux ?

Oui, la connexion INSERT fonctionne sur le Master, elle affecte donc tous les canaux.

Comment faire les connexions pour utiliser un deuxième haut-parleur ou un amplificateur ?

La façon la plus simple de connecter un haut-parleur externe (ou un second ampli actif) est de passer par la LINE OUT ou la DI OUT.

Quelle est la meilleure façon de connecter un délai ou un autre effet externe à mon GIULIA X ?

Si vous n'avez qu'un seul instrument connecté à votre ampli, vous pouvez utiliser la prise INSERT. Pour cette connexion, vous aurez besoin d'un câble en Y.

Mon micro à condensateur fonctionnera-t-il avec l'alimentation fantôme 24 V du GIULIA X ?

GIULIA X fournit bien plus que les 24 VDC nominaux, mais comme il ne s'agit pas en fait de 48 V, nous ne pouvons pas légalement l'étiqueter P48. Cependant, la plupart des microphones modernes fonctionneront parfaitement. Pour plus d'informations techniques, veuillez consulter la section FAQ du site web de SCHERTLER.



# ANNEXE

## GARANTIE

Tous les produits SCHERTLER sont couverts par une garantie limitée de deux ans (à partir de la date d'achat) en cas de défaut de fabrication. Les détails peuvent être obtenus auprès de votre concessionnaire/représentant local.

SCHERTLER SA croit fermement au "bon sens". Par conséquent, l'utilisation abusive de nos produits n'est pas couverte par les droits obtenus dans le cadre de notre politique de garantie, ou par des conditions générales reconnues au niveau international. Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web de SCHERTLER.

## ÉLIMINATION DES PRODUITS

Ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères générales. Il doit être apporté dans un centre d'élimination des déchets électriques et électroniques. Veuillez noter toute réglementation locale ou nationale qui pourrait être applicable ici.

## MARQUES

Le nom et le logo SCHERTLER® sont des noms commerciaux / marques déposées de SCHERTLER SA Suisse. Tous les produits SCHERTLER® utilisent une technologie exclusive et sont couverts par un ou plusieurs brevets mondiaux.

## CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Toutes les informations et spécifications techniques publiées ici sont basées sur les données qui étaient disponibles au moment de la publication. Toutefois, SCHERTLER s'efforce d'améliorer constamment sa gamme de produits et se réserve donc le droit de modifier les spécifications et les informations relatives aux produits sans préavis. SCHERTLER n'assume aucune responsabilité pour tout dommage direct ou indirect (y compris le manque à gagner), qui résulterait des informations contenues dans ce manuel ou qui serait en rapport avec celles-ci.

## COPYRIGHT

Ce manuel est la propriété de SCHERTLER SA et, en tant que tel, est soumis à la loi suisse sur le droit d'auteur. Aucune partie de ce manuel ne doit être reproduite, éditée ou distribuée sans le consentement préalable de SCHERTLER.

